

Использование ресурсов Интернет в обучении немецкому языку студентов университета

Возможности использования ресурсов сети Интернет огромны. Глобальная сеть Интернет создаёт условия для получения любой необходимой изучающим иностранный язык и преподавателям информации, находящейся в любой точке земного шара: страноведческий материал, новости из жизни молодёжи, статьи из газет и журналов, необходимую литературу и т.д. Студенты могут принимать участие в тестировании, в викторинах, конкурсах, олимпиадах, проводимых по сети Интернет, переписываться со сверстниками из других стран, участвовать в чатах, видеоконференциях и т.д. Также студенты, в процессе изучения иностранного языка могут получать информацию по проблеме, над которой работают в данный момент в рамках проекта.

В последние годы многие преподаватели все чаще применяют в своей практике методику обучения в сотрудничестве, частью которой является метод проектов. Метод проектов - это способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы.

Существуют определенные этапы разработки структуры проекта и его проведения:

- 1) представление ситуаций, позволяющих выявить проблему по обсуждаемой тематике;
- 2) выдвижение гипотез решения поставленной проблемы, обоснование каждой из них;
- 3) обсуждение методов проверки принятых гипотез в малых группах, оформление результатов;
- 4) работа в малых группах над поиском фактов, подтверждающих гипотезу;
- 5) защита проектов каждой из групп.

В настоящее время ряд преподавателей иностранного языка предпочитают использовать наряду с традиционными средствами обучения возможности международной информационной компьютерной сети, доступ к которой сегодня стал достаточно простым. Остановимся подробнее на Интернет – проектах, реализованных нами и рядом коллег на занятиях иностранного языка.

Существуют два вида проектов: WWW-проекты и e-mail проекты (Donath, Reinhard).

WWW – проекты рассчитаны на то, что обучающиеся получают задание, для выполнения которого им необходимо найти информацию в Интернете и представить затем результаты своего поиска.

Излишне говорить, что для проведения такого проекта требуется тщательная подготовка со стороны преподавателя: сформировать группы, определить временные рамки проекта, найти и дать студентам необходимые адреса и ссылки, выбрать оптимальную форму презентации. Эта подготовка не означает жесткого регламентирования деятельности обучающихся, у них имеется возможность выбора при выполнении заданий.

В отличие от традиционной работы с заранее подготовленными аудио- и видеозаписями в основе данного проекта лежит более открытая структурная модель: даже при очень тщательной подготовке проекта результаты поиска в Интернете далеко не всегда предсказуемы.

Наш преподавательский опыт показывает, что проекты целесообразно проводить в конце семестра при повторении тем. Важно, чтобы выбираемая для такого проекта проблема была бы одинаково интересна всем участникам проекта и значима для них. Не менее важна достаточная подготовка участников проекта в языковом отношении, при обсуждении на занятии информации по проекту преподаватель должен ввести необходимую лексику. Весь языковой материал прорабатывается на занятиях. Например, при прохождении темы «Моя квартира» студенты получают задание «сходить» в бюро по продаже недвижимости и «купить» или «снять» квартиру и дом, используя непосредственно адреса агентств: www.immobilienangebote.de. Студенты, хорошо владеющие иностранным языком, получают задание определить, отличается ли жильё в Германии и России и чем? На втором этапе работы студенту нужно «купить» мебель, «истратив» определенную сумму, например 5000 евро. «Покупки» делаются в виртуальных магазинах. Презентация результатов происходит в устной форме. Каждая группа рассказывает о выбранной квартире, о купленной мебели, мотивируя свой выбор и давая отчет о «расходах». Для этой цели распечатываются и используются в качестве иллюстраций фотографии с сайтов. В процессе работы студенты получают актуальную страноведческую информацию, «выходят» в открытый мир, где можно общаться с другими людьми, получать информацию с российских и зарубежных серверов научных и учебных центров.

E-mail как асинхронная письменная коммуникация позволяет продумать, исправить содержание письма, что особенно важно для изучающих иностранный язык. При проведении e-mail-проекта очень важна фаза планирования. Сначала нужно найти партнеров из разных стран, для которых используемый язык также является иностранным, обсудить с ними тему проекта. Затем определяются временные рамки проекта, стороны договариваются о том, как часто будет происходить обмен письмами и что планируется получить по завершению проекта (Ronald Grätz).

Эффективность использования e-mail – проектов состоит в том, что они делают возможность коммуникации на иностранном языке с реальными партнерами. Диалог культур здесь происходит самым непосредственным образом с первых же обменов представительскими письмами. Студенты каждый раз знакомятся не только с информацией, значимой для решения общей проблемы, но и с особенностями культуры своих e-mail партнеров. Рассказывают ли партнеры о своем учебном заведении, праздниках и традициях, обсуждают ли возможности проведения свободного времени, они обязательно затрагивают проблемы особенностей своей культуры, своей страны. Студентам важно то, что тексты составляются не для преподавателя, а для партнеров – сверстников, чтобы передать им интересную культурологическую информацию или обсудить актуальные проблемы.

Безусловно, выполнение заданий проекта выходят за рамки учебного занятия, требуют много сил от студентов и преподавателей, но часто усилия оправдывают себя, так как при этом решается ряд важных задач:

- занятия не ограничиваются приобретением студентами определенных знаний, умений, навыков, а выходят на практические действия, затрагивая эмоциональную сферу обучаемых, благодаря чему усиливается мотивация студентов при обучении иностранному языку;
- студенты получают возможность осуществлять творческую работу по заданной теме, самостоятельно добывая необходимую информацию не только из учебников, но и из других источников;
- в проекте реализуются различные формы организации учебной деятельности, осуществляется взаимодействие студентов друг с другом и преподавателем, роль которого меняется: вместо контролера он становится равноправным партнером и консультантом;
- возрастает индивидуальная и коллективная ответственность студентов за конкретную работу в рамках проекта, так как каждый студент должен представить группе результаты своей деятельности.

Специфика таких проектов заключается в том, что, какую бы проблему мы не взяли, её обсуждение будет проводиться на иностранном языке. Именно поэтому возможно говорить о создании языковой среды и условий для использования иностранного языка как средства межкультурной коммуникации.

Библиография

1. Полат Е.С. Интернет в гуманитарном образовании : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Е.С.Полат, М.В.Моисеева, А.Е.Петров. – М. : Гуманит. изд. центр ВЛАДОС, 2001. – 272 с
2. Харитоновна С.В. Информационные технологии как средство развития культурологической компетенции студентов университета / С.В. Харитоновна // Вестник педагогических инноваций. – Новосибирский государственный университет. - №4. – 2005. – С.62-70.
3. Donath R. Das Internet im Deutsch als Fremdsprache-Unterricht / R. Donath : Deutsch als Fremdsprache. Projekte im Internet. – Stuttgart : Klett, 1998.
4. Tschirner E. Kommunikation und Sprachbewerb per Computernetz // Fremdsprache Deutsch, 1992. – № 2.

Цыкина Т.В., Катаржина И. В.
Российский университет кооперации,
Поволжский кооперативный институт (филиал),
г. Энгельс, Российская Федерация

Компьютер как средство оптимизации процесса обучения иностранным языкам в вузе

Компьютер – это эффективное средство оптимизации условий умственного труда. Компьютеризация образования является велением времени, которое требует от современного специалиста знания иностранных языков, предприимчивости, самостоятельности, умения прогнозировать, способности к сотрудничеству, мобильности, динамизма, конструктивности, ответственности, толерантности и коммуникабельности. Это требует качественно нового подхода к обучению иностранным языкам студентов, как владеющих современными компьютерными технологиями, так и не обладающих компьютерной грамотностью.

Разнообразные информационные технологии обучения предоставляют следующие дидактические возможности: являются источником информации; рационализируют формы преподнесения учебной информации; повышают степень наглядности, конкретизируют понятия, явления, события; организуют и